THE

# DUBLIN REVIEW.

92.

THIRD SERIES.

VOL. IX.

JANUARY—APRIL.

MDCCCLXXXIII.

PUBLIC LIBRARY,
DETROIT, MICH.
SEP 17 1888

LONDON: BURNS & OATES.
DUBLIN: M. H. GILL & SON,
BALTIMORE: JOHN B. PIET.

1883.

Ballantyne Press
BALLANTYNE, HANSON AND CO., EDINBURGH
CHANDOS STREET, LONDON

# CONTENTS.

PAGE

ART I.—ST. MARTIN AND ST. PATRICK . . . . . 1

The lives of St. Martin and St. Patrick will throw light one on the other—Why nothing was done in early times towards a critical life of St. Patrick—Importance of proving that the Saints were together at Marmoutier, and that St. Patrick went to St. Martin after his escape from captivity—The two Saints had the same fatherland: evidence from the "Lives"—The great age of St. Patrick—Influence of St. Martin on St. Patrick—Results of this study of St. Patrick's character and early years.

ART. II.—BISHOP CLIFFORD'S THEORY OF THE DAYS OF THE CREATION . . . . . 32

Slight notice in England and intense interest on Continent provoked by the Bishop's theory—Specimens of French, German, and Italian criticisms—Replies to the Bishop's arguments—Reply to the difficulty about the word "day."

ART. III.—FIFTY VERSIONS OF "DIES IRÆ" . . . . 48

This hymn (1) most frequently used, (2) has been most frequently translated, and (3) most esteemed by the learned and popular with the uncritical than any other Latin hymn—Its authorship—Remarks on the various translations—Fifty of them tabulated and compared—The earlier versions: plagiarisms.

PAGE

ART. IV.—IRELAND UNDER THE LEGISLATIVE UNION . . 78

The nature of the Irish claim to Home Rule as understood by Irishmen—Two objections to the claim—Legislative Independence proclaimed in 1782 never forfeited—The Union a gigantic crime—What the Union has *not* done: the majority of Irishmen have always demanded its repeal—The Land League and present position of affairs.

ART. V.—THIRD ORDER OF S. FRANCIS . . . . . 100

The Pope's Encyclical and its significance—Work of Franciscan Order in Thirteenth Century—Origin of the First, Second and Third Orders—The Rule of the Third Order explained: its effects on Society—Revival and prospects of Third Order at present day—Four things which the Holy Father wishes people to know about the Third Order.

ART. VI.—S. FRANCIS DE SALES . . . . . 127

The Saint's devotional "system" considered—His way of perfection easy: the process of conversion—His instructions on prayer—His one general rule for God's service: Do God's will—The study of "The little virtues"—The perfection arrived at by them—Real teaching of the Saint on higher prayer.

ART. VII.—CATHOLICISM IN EGYPT . . . . . 153

St. Francis of Assisi's visit to Egypt, the date of modern missionary effort—Franciscan martyrs and mission in Egypt—Franciscan nuns in Egypt—The Lazarists and Sisters of Charity at Alexandria—Other Orders in Egypt—The massacres of June and July: exodus and sufferings of priests and nuns—Importance of aid for Catholic Schools in Egypt.

ART. VIII.—IRELAND: HER FRIENDS AND FOES . . . 181

Mr. A. M. Sullivan's "New Ireland," his views and recent speeches—A section of English people prejudiced by

PAGE 78

temperament against the Irish—Ireland's foes among Irishmen—Mr. Parnell, Mr. Davitt, and the League—American Fenianism—Distress, Emigration, and the Catholic Colonization Association—Present position of Ireland and her prospects.

ENCYCLICAL OF LEO XIII. ON THIRD ORDER OF S. FRANCIS . 201

SCIENCE NOTICES . . . . . 208

100 The Comet—Secondary Batteries—Minute Animal Life—Meteorology on Ben Nevis—The Weather and the Meteor-systems

NOTICES OF CATHOLIC CONTINENTAL PERIODICALS . . . 213

Katholik—Historisch - politische Blätter—Stimmen aus Maria Laach—La Civiltà Cattolica—La Controverse

NOTICES OF BOOKS . . . . . 222

127 Mr. Mivart's Nature and Thought—Dr. Kraus's Lehrbuch der Kirchengeschichte—Dr. Kraus's edition of Alzog's Church History—Dr. Kihn's Brief an Diognet—Mr. Sladen's Frithjof and Ingebjorg—Dr. Westcott's Gospel of St. John—Translation of Meyer's Commentary on New Testament—Vol. II. of Records of English Catholics—Sir Gavan Duffy's Irish History—Dr. Kihn's Moses and Geology — Canon Ornsby's York—Letters from the Jesuit Mission of the Zambesi—Mr. Upton's Uncle Pat's Cabin—Provost Hutchinson's Commercial Restraints of Ireland—Mr. Cory's Guide to English History—Mr. Clodd's Jesus of Nazareth—Father Anderdon's Fasti Apostolici—Memoir of Father Law—Life of the Holy Man of Tours—George Herbert's Temple—Lady Herbert's True Wayside Tales—Rosa Conder's Didon's Science without God.

LIST OF BOOKS RECEIVED . . . . . 260

# CONTENTS.

PAGE

ART I.—DENIS FLORENCE MACCARTHY . . . . . 261

Mr. MacCarthy's character and biography—Writes little narrative poetry—His melodious lyrics—Difficulties of translating poetry into poetry of another language: Mr. MacCarthy so translates Calderon—His version compared with Mr. Fitzgerald's—Some of Mr. MacCarthy's translations compared with Shelley's—Analysis of some of the Dramas—The "Autos Sacramentales" first translated into English by Mr. MacCarthy: their character—Permanent value of his translations.

ART. II.—THE SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL . . . . 293

The Society met the social requirements of half a century ago and meets those of to-day—Its peculiar work for the poor and for its members—Its success generally: causes of limited success in England—A personal experience of the work of the Society—Active and honorary members—Method of establishing a Conference—Temporal relief not the main object of visits to the poor—The patronage of boys and other works of the Society—Different councils of the Society.

ART. III.—THE NOVELS OF ANTHONY TROLLOPE . . . . 314

Hand of death recently busy in world of letters—Mr. Trollope's biography: his method of daily life—His novels attain the true end of fiction: they may all be classified into three sets—The Chronicles of Barsetshire set: their value to the study of English social life—His

PAGE

picture of clerical life without religion—His power of exciting interest in his characters: the story of Lily Dale an example—Artistic imperfection of a second and slighter plot running through his books—His power of describing female life and mind—A Catholic's special criticism of his novels.

ART. IV.—CATHOLIC POLITICAL ASSOCIATIONS . . . . 334

Catholic Political Associations a new idea—Civic outlook of Catholicism in England: no central party needed or possible—A Catholic Association might work with various political parties—The work before Catholic laymen—What Liberals have done for Catholics—How is the Church conservative?—Active work to be done.

ART. V.—HOW THE UNION ROBS IRELAND . . . . . 347

Imperial injustice in the taxation of Ireland: promises made at the Union and broken—Deceptive nature of those promises—Ireland overcharged and the consequent insolvency made pretext for exorbitant taxation: testimony of statesmen—Mr. Gladstone's reckless disregard of equity in new and exorbitant taxation—Colonel Dunne's Committee: action of British members of it—What justice points out should be the taxation of Ireland.

ART. VI.—FIFTY VERSIONS OF "DIES IRÆ" . . . . . 369

Conversion of the Bishop of Saluzzo through "Dies Iræ"—Criticisms on some Protestant translations of it: and on other translations—The "Mantuan Marble" version—The Hæmmerlein Codex and Dr. Cole's translation—Substantial criticism of "Dies Iræ" itself: its unity—Rev. W. J. Copeland's and Father Aylward's respective translations—Twelve versions in trochaic metre—Seven versions following original in number of syllables—Versions following original in metre, measure and rhyme—A cento by Catholic writers.

PAGE

ART. VII.—THE DAYS OF CREATION . . . . . 397

Reply to Rev. J. S. Vaughan's objections as to word "day"—Is there real disagreement between science and the "Period theory?"—Examination of "fourth day"—Study of Genesis has not led to scientific discoveries—Necessity of acknowledging scientific objections—Some specific objections brought by Mr. Vaughan against writer's theory answered.

ART. VIII.—THE CHANGED POSITION OF MARRIED WOMEN . 417

Sketch of the old legal status of "married woman:" her being "incorporated" into that of her husband—Hardship of the old law on poorer women—Advantages gained to married women by Act of 1870—The Act of 1882—How far the Act is retrospective—Mixed good and evil that the new Act may do—Some will regard it as a new step towards the "emancipation of woman."

ART. IX.—THE SAD EXPERIENCE OF CATHOLICS IN NON-CATHOLIC UNIVERSITIES . . . . . 442

The Spirit of the Church on the matter of non-Catholic Universities: and English opinion until recently—The question tested by an appeal to German experience: a letter of inquiry—Replies to inquiries—Difference between position of English and German Catholics—Position of English Catholics towards Oxford and Cambridge.

SCIENCE NOTICES . . . . . 463

Electrical Transmission of Force—Meteorology at the North Pole—Sun-spots—Photographing the Solar Corona Typhoid Fever Germs—Palæolithic Man.

NOTICES OF CATHOLIC CONTINENTAL PERIODICALS . . . 467

Le Contemporain—La Controverse—Katholik—Historisch politische Blätter—Zeitschrift für katholische Theologie—La Civiltà Cattolica.

PAGE

NOTICES OF BOOKS . . . . . 478

Mr. Martin Rule's Life of St. Anselm—Mr. Murphy's Chair of Peter—L'Abbé Fillion's Atlas Archæologique —Professor Steenkiste's St. Matthew—Dr. Pope's Translation of Haupt's Epistle of St. John—Dr. Meynell's Sermons for the Spring Quarter—Lieut.-Col. Chichester's Schools—Palmer's Notes of a Visit to a Russian Church—Rev. J. Earnshaw's Church and Government—Rev. G. Molloy's Catholic University of Ireland —Rosmini's Origin of Ideas—Lisez et Jugez!—Daudet's Evangeliste—Catholic Missions, No. 1—Sir Gavan Duffy's Four Years of Irish History—Crowe and Cavalcaselle's Raphael—The Baltimore Ceremonial—Dr. O'Connell's Conferences on the Blessed Trinity—Father Coleridge's Works and Words of Our Saviour, and Training of the Apostles, Part II.—Miss Zimmerns Epic of Kings—Breton Legends—G. E. Street's Christ Church Cathedral—Granville Series Reading Books.

BOOKS OF DEVOTION AND SPIRITUAL READING . . . . 510